

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

78. Jahrgang // Nr. 1509

1. August 2026

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 686 52 52 // ermatinger_geschaeftsmitteilungen@bodan-ag.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2800 Exemplare

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Öffentliche Auflage von Baugesuchen



Die aktuellen öffentlichen Auflagen von Baugesuchen finden Sie unter folgendem Link:

<https://www.ermatingen.ch/de/Gemeindeorganisation/Rathaus-und-Werkhof/Bauverwaltung/oeffentliche-Auflagen>
oder unter diesem QR-Code Link.

Das offizielle amtliche Publikationsorgan der Gemeinde Ermatingen ist der Anschlagkasten vor dem Rathaus.

Entsprechend beginnt die Frist von 20 Tagen bei Auflagen von Baugesuchen per Datum, an welchem der Aushang im Anschlagkasten platziert wird.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Werkhofs während der Sommerferien und über den Nationalfeiertag (1. August)

In der Zeit vom Montag, 6. Juli 2026, bis am Freitag, 7. August 2026, gelten bei der Gemeindeverwaltung folgende Öffnungszeiten:

- Montag: geschlossen
- Dienstag bis Donnerstag: 8.00–11.45 / 13.30–16.00 Uhr
- Freitag: geschlossen

Der Werkhof bleibt am Samstag, 1. August 2026 (Nationalfeiertag), geschlossen.

Im Notfall erreichen Sie uns unter den folgenden Nummern:

- Friedhof- und Bestattungsamt +41 79 215 01 63
- Elektrizitätsversorgung +41 79 215 01 62
- Wasserversorgung +41 79 215 01 61

Die Gemeinde Ermatingen wünscht angenehme Sommertage und einen schönen 1. August.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag	08.00 bis 11.45 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Dienstag	07.00 bis 13.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 bis 11.45 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	08.00 bis 11.45 Uhr	13.30 bis 18.30 Uhr
Freitag	geschlossen	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15.-August-Ausgabe sind bis Mittwoch, 5. August, abzugeben.
Inserate für die 1.-September-Ausgabe sind bis Freitag, 21. August, abzugeben.

Jetzt Sommerflieder zurückschneiden – Ausbreitung verhindern

Der Sommerflieder (auch Schmetterlingsflieder genannt) ist ein Neophyt, blüht bis in den Spätsommer und lockt viele Schmetterlinge an. Seine Blüten bieten jedoch kaum Nahrung für Raupen. Zudem breitet sich die Pflanze unkontrolliert aus und verdrängt einheimische Arten. Ein einzelner Strauch kann bis zu drei Millionen Samen bilden. Diese werden durch den Wind weit verbreitet und bleiben jahrzehntelang keimfähig.

Seit dem 1. September 2024 ist der Sommerflieder gemäss Freisetzungsverordnung verboten – er darf nicht mehr verkauft, verschenkt oder neu gepflanzt werden. Um die Verbreitung zu stoppen, sollten verblühte Blütenstände vor der Samenreife entfernt oder die ganze Pflanze mitsamt Wurzeln ausgerissen werden. Die entfernten Pflanzenteile gehören in den Neophytensack. Die betroffene Fläche sollte anschliessend regelmässig auf neue Keimlinge kontrolliert werden.

Alternative für den Garten: Einheimische Arten wie Schwarzer Holunder, Blutweiderich oder Gewöhnlicher Dost sind wertvolle Nahrungsquellen für Schmetterlinge und ihre Raupen.

Neophytensack in Ermatingen: Die Gemeinde stellt kostenlos 60-Liter-Neophytensäcke zur Verfügung. Sie sind beim Werkhof Ermatingen erhältlich und können gefüllt ebenfalls dort abgegeben werden. Die Säcke werden fachgerecht verbrannt. Die Aktion ist Teil einer kantonalen Initiative zur Eindämmung invasiver Arten.

Gesetzliche Drittmeldepflicht für ein aktuelles Einwohnerregister

Nicht nur zuziehende oder wegziehende Personen sind verpflichtet, ihren Wohnsitz innert 14 Tagen bei den Einwohnerdiensten umzumelden. Auch Vermieterinnen und Vermieter, Liegenschaftsverwaltungen sowie private Logisgeber unterstehen einer gesetzlichen Meldepflicht.

Gemäss §8 des Gesetzes über das Einwohnerregister sowie kantonale Register des Kantons Thurgau sind die genannten Meldepflichtigen verpflichtet, Ein- und Auszüge von Mieterinnen und Mietern, Untermieterinnen und Untermietern sowie Personen, denen sie in ihrem privaten Haushalt Logis gewähren, den Einwohnerdiensten innert 14 Tagen zu melden. Die Meldung umfasst Name, Vorname, Adresse sowie das Ein- oder Auszugsdatum. Zudem besteht auf Anfrage eine Auskunftspflicht darüber, wer ein Mietobjekt bewohnt.

Wir bitten Sie, entsprechende Meldungen zur Gewährleistung einer nachvollziehbaren Aktenführung schriftlich, vorzugsweise per E-Mail an gemeinde@ermatingen.ch, an die Einwohnerdienste Ermatingen zu übermitteln.

Diese Drittmeldepflicht trägt wesentlich dazu bei, dass das Einwohnerregister aktuell und korrekt geführt werden kann. Wir danken allen Vermieterinnen, Vermietern, Verwaltungen und privaten Logisgebern für ihre Unterstützung und die fristgerechte Meldung.

Bei Fragen stehen Ihnen die Einwohnerdienste Ermatingen (Tel. +41 71 663 30 30 / gemeinde@ermatingen.ch) gerne zur Verfügung.

Absolutes Feuerwerksverbot auf dem gesamten Kantonsgebiet und verschärftes Feuerverbot im Wald sowie in Waldesnähe

Ausgetrocknete Böden, Wiesen und Bäche sowie die anhaltende Hitze führen zu einer akuten Brandgefahr. Auch die absehbare Wetterentwicklung bringt keine Entspannung der Situation, weshalb die üblichen Sorgfaltspflichten nicht mehr ausreichen.

Angesichts dieser aussergewöhnlichen Gefahrenlage gilt **auf dem gesamten Kantonsgebiet seit dem 14. Juli 2026 ein absolutes Feuerwerksverbot**. Dieses Verbot gilt auch für kleine Feuerwerkskörper sowie beispielsweise Vulkane. Ausgenommen sind einzig bereits bewilligte Grossfeuerwerke.

Zusätzlich wird das bestehende Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe verschärft: **Seit Freitag, 24. Juli 2026, gilt das absolute Feuerverbot nicht mehr nur im Wald selbst, sondern auch im gesamten Bereich bis zu 200 Metern vom Waldrand** (bisher 50 Meter). Das Entfachen von Feuern sowie das Wegwerfen von brennenden Streichhölzern oder Raucherwaren im Wald und im Umkreis von 200 Metern um den Waldrand ist untersagt.

Die Waldbrandgefahr befindet sich unverändert auf der Stufe 4 «grosse Gefahr».

Die obigen Massnahmen gelten bis auf Widerruf. Zuwiderhandlungen gegen diese Bestimmung können mit Bussen bestraft werden.

Aktuelle Informationen finden Sie unter:

- www.forstamt.tg.ch
- www.waldbrandgefahr.ch
- www.alertswiss.ch

Wir danken der Bevölkerung für das Verständnis und die Einhaltung der angeordneten Massnahmen zum Schutz von Menschen, Tieren und unserer Natur.

Amtliche Pilzkontrolle 2026 Region Kreuzlingen

Pilzkontrolleur Uwe Winkler wird im Jahr 2026 von Monika Engeler aus Märstetten und von Jens Jackwerth aus Kreuzlingen bei der Pilzkontrolle unterstützt. Die gewohnten Räumlichkeiten im DAS TRÖSCH stehen auch dieses Jahr zur Verfügung. Hier sind die detaillierten Informationen für Sie:

- DAS TRÖSCH, Hauptstrasse 42, 8280 Kreuzlingen (Eingang Hauptstrasse)
- Sonntag, 9. August 2026 bis und mit Donnerstag, 29. Oktober 2026
- Jeweils Donnertag und Sonntag, 18.00 bis 19.00 Uhr

Aus dem Gemeindepräsidium

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Austausch mit der Bevölkerung ist dem Gemeinderat sehr wichtig. In der monatlichen Sprechstunde im Rathaus haben alle Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde die Möglichkeit, einfach und ohne Anmeldung ihre Anliegen einzubringen. Es können auch Termine ausserhalb der Sprechstunden während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Am **Donnerstag, 13. August 2026 von 16.00 Uhr bis 18.15 Uhr** findet die nächste Sprechstunde statt. Allgemeine Anliegen und Terminanfragen können auch per E-Mail an gemeinde@ermatingen.ch eingereicht werden.

Aus dem Gemeinderat

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen sind in Rechtskraft erwachsen:

- Irene Brütsch, Triboltingen, Anbau nicht beheizter Wintergarten, auf Parzelle Nr. 3171, Neustrasse 3, Triboltingen
- Kathrin Graf und Monika Matta, Triboltingen, Neuanstrich Fassade und Riegel, Neuersatz Schindeln, auf Parzelle Nr. 3098, Alte Landstrasse 8, Triboltingen
- Tobias Limi GmbH, Ermatingen, Erstellung eines zusätzlichen Parkplatzes, auf der Parzelle Nr. 1422, Blauortstrasse 18, Ermatingen

Aus dem Dorf

Festival Kammermusik Bodensee «Inspirationen» – Vorverkauf eröffnet | Verlosung Konzertkarten

10-Jahr-Jubiläum in Ermatingen auf dem Lilienberg. Das Festival Kammermusik Bodensee hat auf dem Lilienberg die perfekte Festivalatmosphäre vorgefunden: einen grosszügigen Konzertsaal, gelegen in einer herrlichen Parkanlage, mit der Möglichkeit sich vor Ort kulinarisch verwöhnen zu lassen, bei schönem Sommerwetter auf der Terrasse mit Blick auf den Untersee. Sie waren noch nie dort? – Ein Besuch lohnt sich.

Das diesjährige Festival nimmt Sie mit zu Inspirationsquellen von Komponisten, die sich von den unterschiedlichsten Orten und von verschiedensten Umständen zu Werken anregen liessen. Ein feines Beziehungsnetz zieht sich durch die Musik der Konzertprogramme und verbindet Komponisten, Entstehungsorte, Einflüsse, Anregungen und Charakter der Werke untereinander. Wie jedes Jahr, kann man am Freitag und Samstag den kostenlosen Workshop mit den Jungtalenten besuchen, die in der Matinee am Sonntag auftreten werden.

Die Gemeinde verschenkt für das Schlusskonzert «Inspirationen Schweiz» vom 30. August 2026, um 17.00 Uhr, mit Werken von Frank Martin, Johannes Brahms, Gioacchino Rossini und Hermann Goet, 5 x 2 Tickets.

Bitte senden Sie ein E-Mail an info@kammermusikbodensee.ch mit Vor- und Nachname sowie Adresse – Gewinner werden bis am 17. August 2026 informiert.

Alle Details zum Festival finden Sie unter www.kammermusikbodensee.com, wo Sie auch noch Karten für die anderen Konzerte buchen können.

Wir wünschen Ihnen viel Glück bei der Verlosung!

Zu vermieten

2-Zimmer-Wohnung

ca. 63 m², Fr. 900.– plus NK
keine Terrasse, mit Keller, Estrich und Autoabstellplatz,
im Zentrum von Ermatingen
Anfragen an Tel. 071 664 19 61

Zu vermieten in Ermatingen

an der Hornstrasse 3, per 1. September 2026 oder nach Vereinbarung

4-Zimmer-Gartenwohnung

Mietzins: CHF 1600.– exkl. NK, Parkplatz vor dem Haus, CHF 50.–/Monat

Auskunft erteilt gerne
Irma Battistini, Tel. 076 656 25 89,
i.battistini@bluewin.ch



*Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Inserenten
der Ermatinger Geschäftsmitteilungen*



Ermatingen

Salenstein



Seniorenrat

Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Seniorinnen und Senioren findet im August statt am

Dienstag, 11. August 2026, 12.00 Uhr
Restaurant «Krone»

Anmeldung bis Freitag, 7. August
Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chaes@bluewin.ch

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft organisiert werden.

www.ermatingen.ch/Veranstaltungen

FEHR ImmoPartner AG

Familie sucht Einfamilienhaus oder Bauland

Hauptstrasse 114, Ermatingen / 071 664 11 77

Offene Museumsführung

Sonntag, 2. August 2026, 15.00 Uhr

Tauchen Sie ein in eine faszinierende Zeitreise und erleben Sie hautnah das Leben um 1900.
Eintritt frei / Unkostenbeitrag Führung CHF 5.–

vinorama
MUSEUM ERMATINGEN

Deine Chance am Untersee – ab Sommer 2027:

Pächter/in Strandbad-Beizli

Das Strandbad Ermatingen gehört zu den schönsten Badeanlagen am Untersee. Direkt am internationalen Seeradweg gelegen, begeistert es Einheimische und Gäste gleichermaßen.

Die Gemeinde übernimmt Badeaufsicht, Reinigung und Unterhalt der gesamten Anlage (ausser Gastronomie). Dadurch entstehen ideale Voraussetzungen für einen erfolgreichen Gastronomiebetrieb.

Jetzt suchen wir eine engagierte Persönlichkeit oder ein motiviertes Team, das unser Strandbad-Beizli mit Herzblut, Gastfreundschaft und eigenen Ideen führt.



Das erwartet Dich:

- attraktiver saisonaler Gastronomiebetrieb direkt am See
- rund 30+ gedeckte Sitzplätze sowie grosszügige Aussenbereiche
- zweckmässig eingerichtete Küche mit Gastroinfrastruktur
- etabliertes Strandbad mit grossem Einzugsgebiet
- direkte Lage am stark frequentierten internationalen Seeradweg
- hohe Besucherfrequenz während der Badesaison

Dein Verantwortungsbereich

Du führst den Gastronomiebetrieb während der Badesaison eigenständig und sorgst für ein attraktives Verpflegungsangebot für Badegäste, Velofahrende, Spaziergängerinnen und Spaziergänger sowie weitere Besucher.

Dazu gehört insbesondere:

- Betrieb des Strandbad-Beizlis
- Verkauf von Speisen, Getränken und Glace
- freundlicher Gästeservice
- attraktive und ansprechende Präsentation des Angebots
- Einhaltung der lebensmittelrechtlichen Vorschriften
- Zusammenarbeit mit der Gemeinde und dem Badepersonal

Das bringst Du mit

- Erfahrung in der Gastronomie
- Freude am Umgang mit Menschen
- unternehmerisches Denken
- hohe Dienstleistungsorientierung
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Motivation, das Strandbad gastronomisch weiterzuentwickeln

Ob unkomplizierte Sommergastronomie, regionale Produkte, Themenabende oder kleine Events – wir freuen uns auf ein überzeugendes Betriebskonzept.

Bereit für den nächsten Sommer? I Bewirb Dich bis am 11. September 2026 per E-Mail an marvin.flueckiger@ermatingen.ch.

Unterlagen I Lebenslauf, Referenzen, Grobkonzept und Angaben zu Deinem Gastronomiekonzept.

Fragen? I Marvin Flückiger, Verwaltungsleiter | Tel. 071 663 30 36 | marvin.flueckiger@ermatingen.ch

MOTOMARINE AG BOOTE + MOTOREN

8564 Gunterswilen ☎ 071 669 21 10



Ermatinger Stedi-Gropp

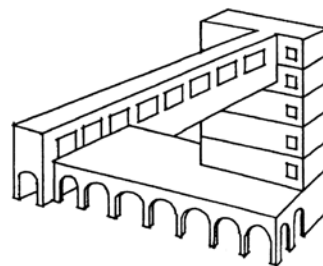
das offene Boot für
spontane Ausflüge auf dem Untersee,
bis max.12 Personen.

Vermietung an versierte Selbstfahrer möglich.

Reservationen:

Motomarine AG 071 669 21 10

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88

ARCHITEKTUR FÜRS LEBEN

Folge 15: Warum uns alte Häuser berühren

Und weshalb Perfektion selten das ist,
was uns wirklich bleibt.

www.dallacorte.ch/egm

DALLA CORTE
— ARCHITECTS —



vöiker optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

Inserate für die
15.-August-Ausgabe
sind bis
Mittwoch, 5. August,
abzugeben.

Inserate für die
1.-September-Ausgabe
sind bis
Freitag, 21. August,
abzugeben.



Festival
**Kammermusik
Bodensee**

Inspirationen

28. bis 30. August 2026
Lilienberg-Zentrum
Ermatingen am Untersee

Vorverkauf und Infos:
kammermusikbodensee.com
oder Tel. +41 79 250 79 02



Dorffest Triboltingen auf der Schulhauswiese

Samstag, 15. August 2026
ab 17 Uhr



Festbeiz mit Getränken, feinen Grilladen,
frischen Salaten, Raclette, Schnitzelbrot,
Hot Dog, leckeren Kuchen, Torten und Glacé

Wir freuen uns auf Euch!

Dorfverein Triboltingen

Die evangelische und katholische Kirchgemeinde Ermatingen lädt ein zum:

Gantztages-Seniorenausflug 2026 Panorama- und Genussfahrt im Bregenzerwald

Datum Dienstag, 25. August 2026
Abfahrt 8.00 Uhr, Bahnhofplatz, Ermatingen
Rückkehr ca. 18.30 Uhr
Kosten pro Person Fr. 70.–
Der Ausflug findet bei jeder Witterung statt

Teilnahme ist begrenzt!

Anmeldungen bis Montag,
17. Aug. 2026 ausschliesslich an:

- Bea Loosli
Unt. Bachweg 11
8272 Ermatingen
Tel. 071 660 06 28 oder
Tel. 079 712 16 42
oder loosli.beatrix@bluewin.ch
- Für kurzfristige An- oder
Abmeldungen im Notfall
Beatrix Loosli, Tel. 079 712 16 42
Theresia Götsch, Tel. 079 727 28 42

Abfahrtszeiten

Dienstag, 25. Aug. 2026

Panorama- und Genussfahrt im Bregenzerwald

- ☐ **07.45 Uhr** Fruthwilen,
Schlosserei Herzog
- ☐ **07.50 Uhr** Salenstein, Hofplatz
- ☐ **07.55 Uhr** Mannenbach
- ☐ **08.00 Uhr** Ermatingen,
Bahnhofplatz
- ☐ **08.05 Uhr** Triboltingen

Anmeldetalon

Anmeldung zum Seniorenausflug 2026
Dienstag, 25. Aug. 2026

Panorama- und Genussfahrt im Bregenzerwald

Einsteigeorte

- ☐ **07.45 Uhr** Fruthwilen, Schlosserei Herzog
- ☐ **07.50 Uhr** Salenstein, Hofplatz
- ☐ **07.55 Uhr** Mannenbach
- ☐ **08.00 Uhr** Ermatingen, Bahnhofplatz
- ☐ **08.05 Uhr** Triboltingen,

(Zutreffendes bitte ankreuzen)

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

Telefon _____

Anzahl Personen _____

☐ Menü **mit** Fleisch ☐ Menü **ohne** Fleisch